

HELLO! I AM DRAGONEE,
THE SOLE "EMPLOYEE" OF
RAIN BOOTS & CO.
I LOVE THIS MANGA, AND I
HOPE YOU DO TOO!

You liked it
too? Spread the word!
For more updates
(or to just say "HI"),
visit me at:

@RBCScans
rainbootsscans.tumblr.com
or
rainbootsandco.blogspot.com

TRANSLATION BY
AIOVEXOXO, AND I
DID THE REST.

IF YOU PAID FOR THIS CRAPPY SCANALATION,
YOU HAVE BEEN RIPPED OFF. PLEASE DO
NOT REMOVE THIS CREDITS PAGE, AND
PLEASE SUPPORT THE AUTHOR BY BUYING
THEIR WORK WHEN IT (HOPEFULLY!)
BECOMES AVAILABLE IN YOUR AREA.

あいだ夏波

★累計680万部突破!

MC「スイッチガールII」全25巻

「スイッチ女子」「スイッチガールII」スペシャルブック

MC「純情ポルノ」「革命教団」

★マーガレットBOOKストア!

App Store・GooglePlayでアプリ検索&DL

★Yahoo!ブックストア

<http://bookstore.yahoo.co.jp/>

春天臨近——

在冬日天空中
雪花映襯下閃耀的你
已成追憶。

Seventeenの
W連載
全5話
収録☆

MC「圈外プリンス」②
大好評発売中!!

夜夢
工作室

「I#16」

ブサイクだけど恋がしたい

圈外プリンス



A heart-
racing, busy
time of the
year.



December
24th.



I spent
at the HimePara
Christmas seiyuu
(voice actors)

Another
year...

meet
and greet
event!



I spent
a lovey-
dovey
White
Christmas
with
Seiya.



One
year...



夜夢
工作室

Mito...are you cold?
Come over here...

Story 目黒美人はコンプレック
スだらけの中の下女子。
クラスメイトの国松君に恋をし
た美人は、変われることを決意!!
国松君と話せるようになり、
グループデートに行ったり、お
揃いの物をもらったり...少しづ
つ距離が近付いた気がする、雑
誌のチャートでは、彼女候補、
だし、いい感じかも!?
でも、自分のことに夢中にな
ってしまった美人はマルちゃん
と気まずい感じに。なんとか思
いをふっけ合い、無事仲直り☆

園外プリンセス

森園彼方 妄想の恋は...

乙女ゲーム大好き
特技は妄想。恋に腫れて
ネガティブ。

国松 美人のクラス
メイト。黒回
なボーカール
エイズ。

目黒美人 中3。乙女ゲーム大好き。
特技は妄想。恋に腫れて
ネガティブ。

増木 園松くんを誘う
クラストップ女子。

園外プリンセス



but I
was

obstinate.

Each
Christmas ♡
I spent was
very sweet,
♡ ♡



and argued
against common
facts like a total
loser.

Christmas
isn't a day
for couples to
flirt! ㄟ ㄟ



WAOO
WAOO WAOO
chickpan

I hated
the annual
fried chicken
commercial

Terrible
song
writing!

I want to end this way of thinking.



圖源：70
修圖：清溪
翻譯：該隱
校對：koko
嵌字：H.N.

夜夢
工作室

This
year,

I want
to have fun
in the real
world!!

GIRLFRIEND

咧嘴

CANI

傻笑

DATE

I'm certain...
If I invite him...

Last time, he
said "okay"
to Oodeo
Park...

夜
工作室

I surely am
a "Girlfriend
Candidate."

女候補

Following
this chart, in
Kunimatsu-
kun's eyes,

That's
right...

y-
yeah.

There's
the light
show in the
next town.

Christmas
Eve?

Eh?

おたよりください

ドメインホールの設置は完了。また、おたよりも送付可能になりました。おたよりをください。

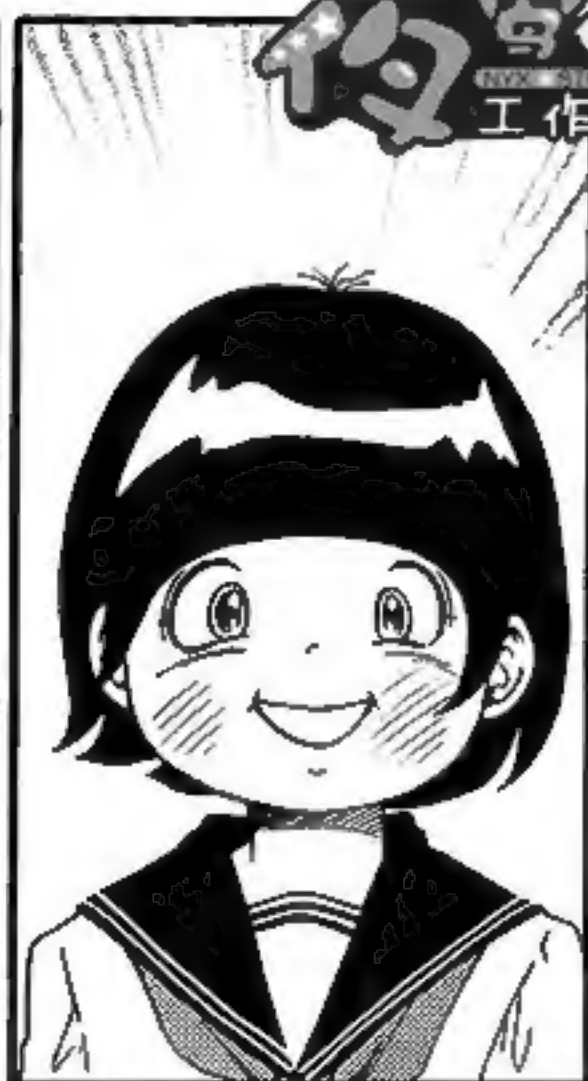


あてさき

〒101-8050

東京都千代田区一ツ橋2-5-10
東京は「ペーパークラフト」の街
http://margaret.ehneha.co.jp

あいだ夏波



Since it's
Christmas,
cake would
be really
good.

Meguro's
food is delicious.
Could you make
something for me
again?



but I'm
going to be
late!!

I did my
eyebrows well
today,

December
24th

6:00PM.



Ahhh!

The
cake!

撲通

Agh!

The cake
is ruined...

Kunimatsu...
I'm sorry...

Are you
okay?!

Meguro!!

夜夢
工作室

How do
I make you
smile?

I want to
see Meguro's
smiling face.

Don't
cry...

hicups



It's
delicious.

Meguro...try
some too...

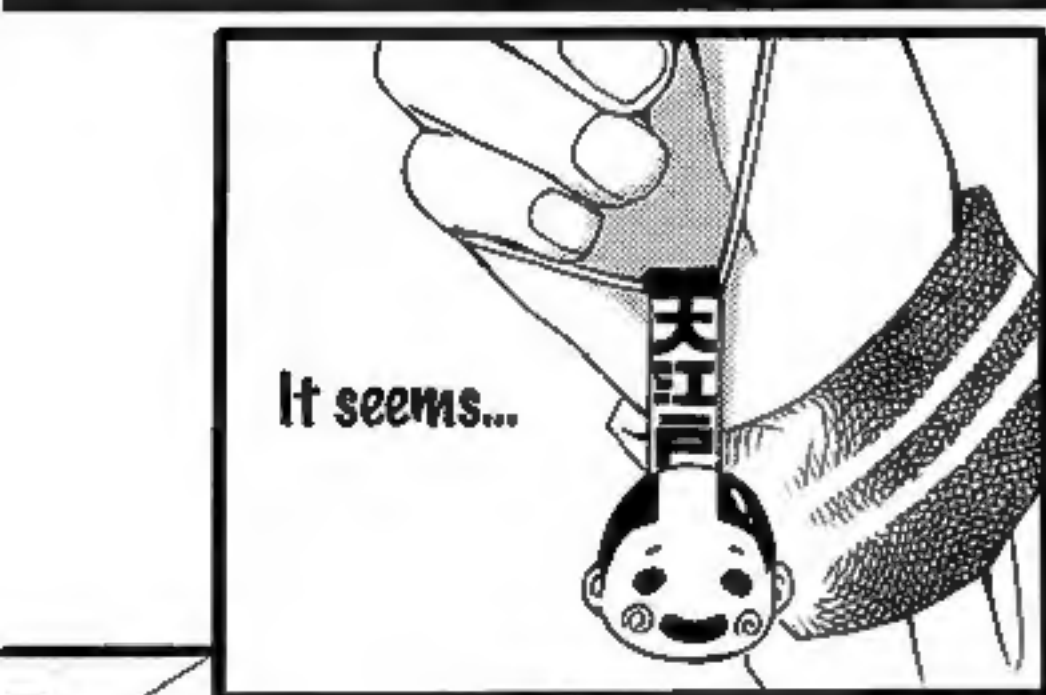
夜夢
工作室

strawberry-
flavored...

My first
kiss...

was
sweet and
salty...







I can't
do that
day.

Sorry.

夜
草
工作室



Ahaha!
I have
cram school.
Yeah, cram
school!!

Aha...
ahaha,
we're
both so
busy!

IS
THAT
SO?

A-ah!

dressed
up as Santa
Claus.

I'm
giving my
sister her
present
that
night

Ah,

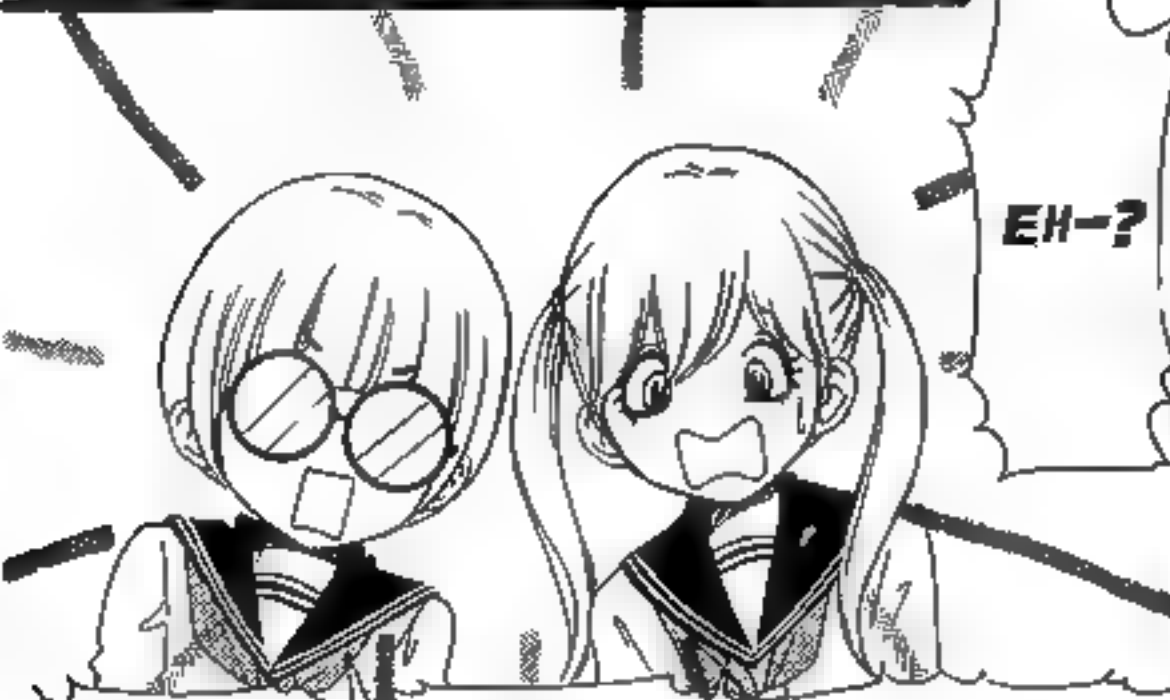
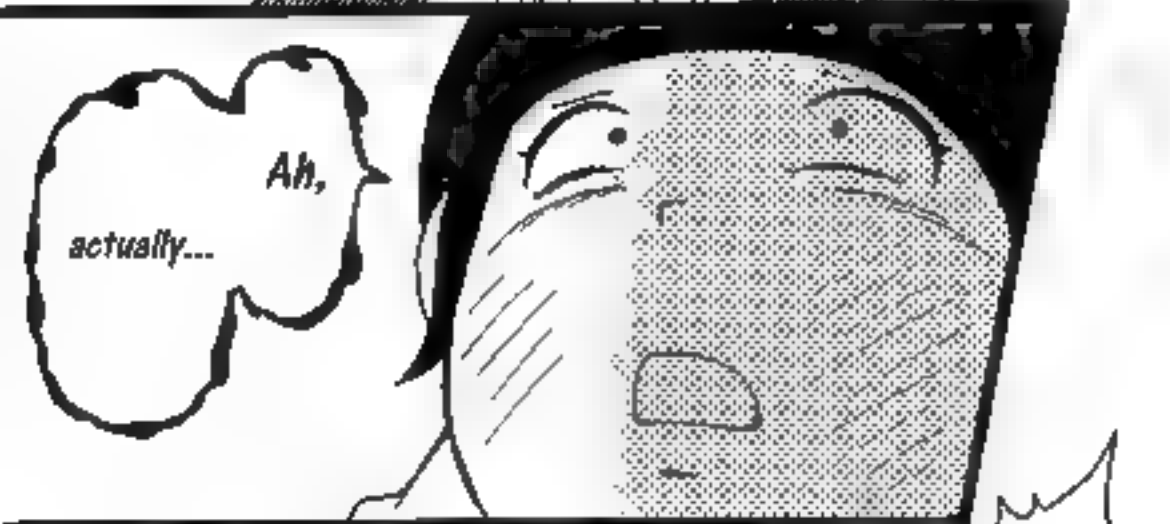
I'm not
bothered
at all!

I...I also
have cram
school that
day!

Meguro?
Meguro?!

huh?

That's
why...



YOU ASKED HIM OUT ON A CHRISTMAS EVE DATE AND WERE REJECTED?





and right here...



Right here...



That's a little hasty...

saying "Girlfriend Candidate..."

Y-yeah... I think so too...

Wh-WHAT!?



AREN't YOU an OTOME GAME MASTER?

AHH!! MEGURO-DONO!

That's GOT TO BE WRONG!



that out-of-range girl
has some nerve!

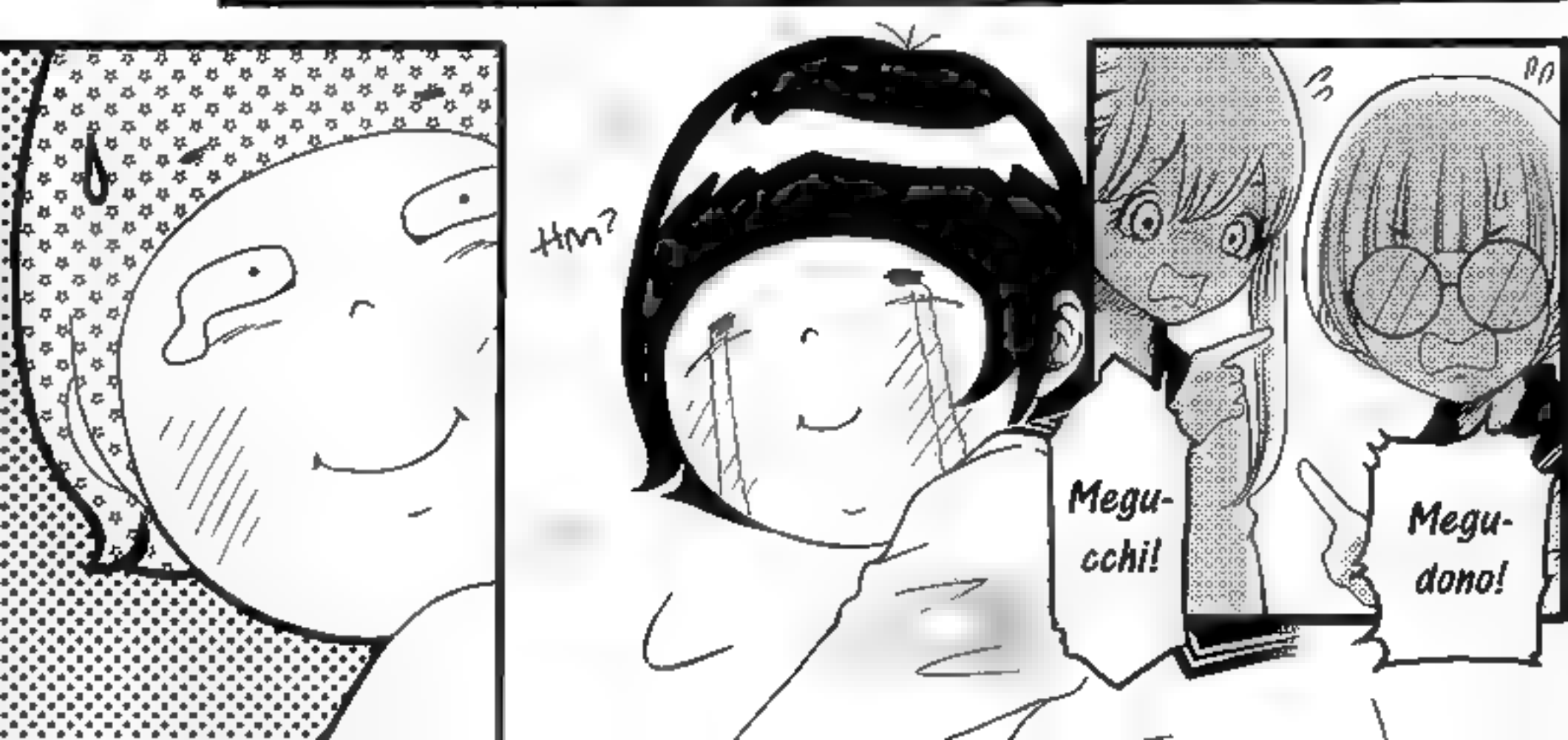
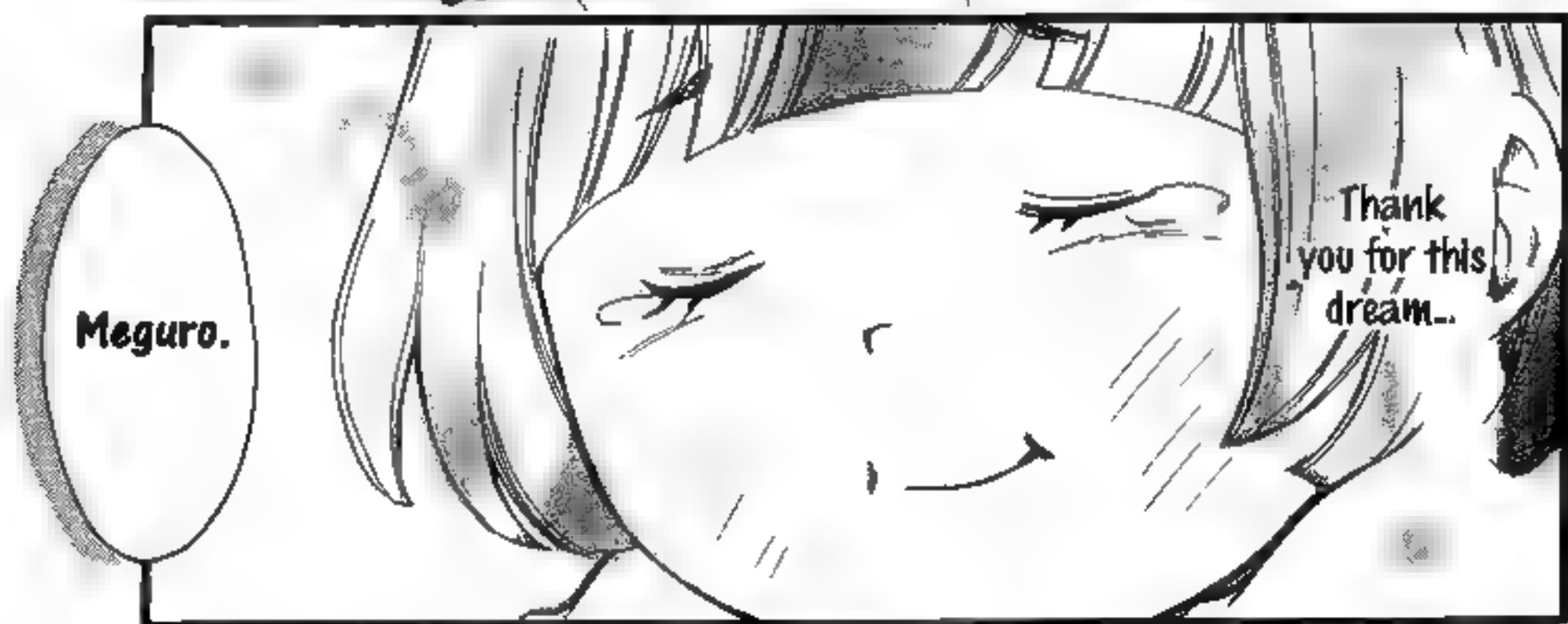
extreme

Inviting him on
a Christmas date...

misunderstanding.

自我感覺也太好了。◎





夜
夢
工作室

Hey.

I always
go to see
the first
sunrise of
the year.

It's super
pretty.

E/N:
HATSUMODE IS
THE FIRST ANNUAL
VISIT TO A SHINTO
OR BUDDHIST
SHRINE OF THE
YEAR, USUALLY
DONE AROUND
NEW YEARS.

To wish
for our
academic
success
and such.

do you
want to go
do Hatsumode
at the shrine
on New
Years?

I can't do
the 24th
but,

Tomaru
and
Harukawa
can come
too.





**HAPPY NEW
YEAR!**



元旦

美





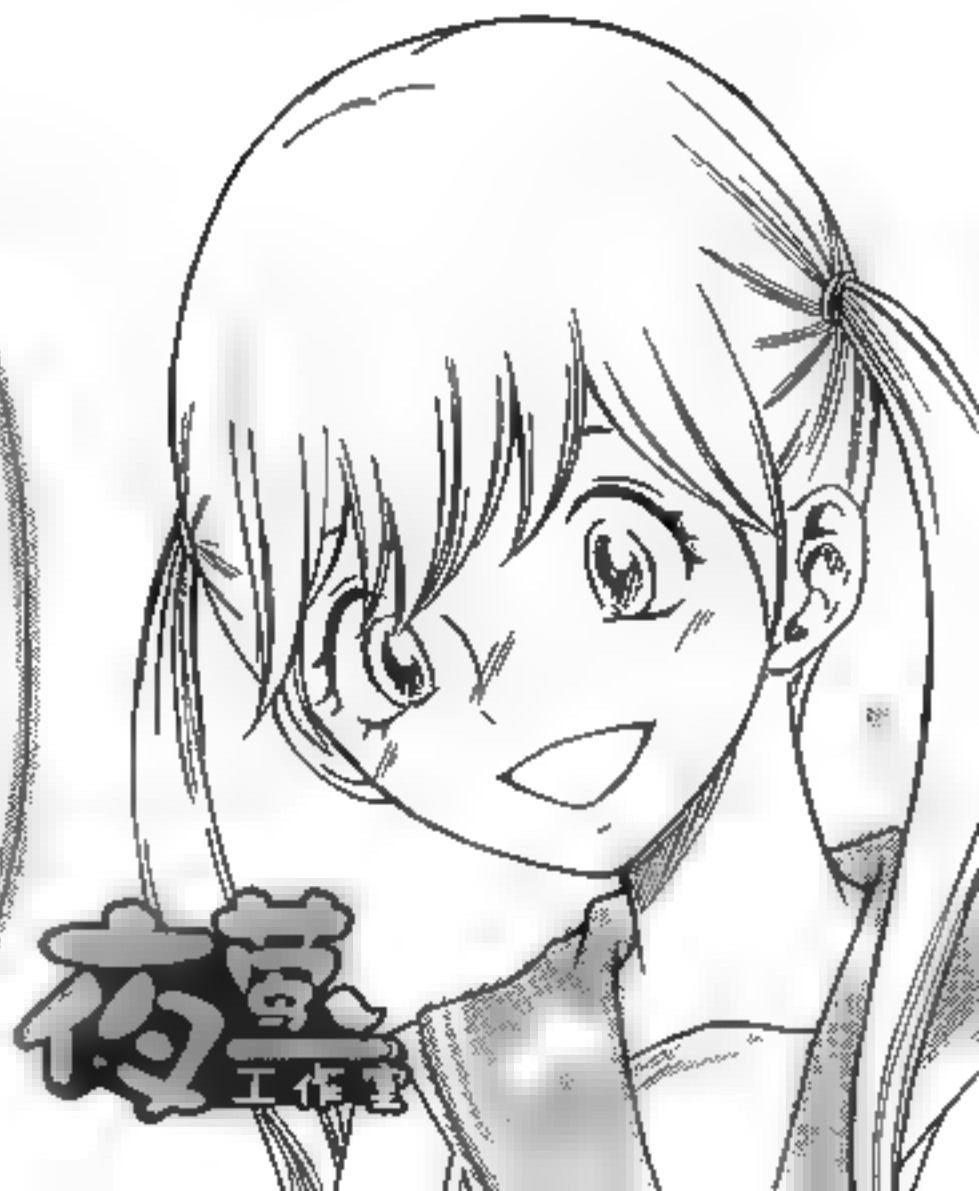
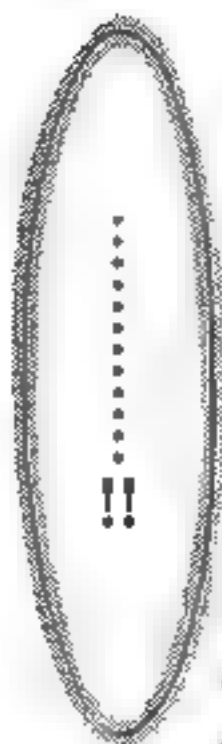
and I need
to go to pray
eventually...

since it's
Hatsumode...

I have
to bring
Shinbei-
sama...



Of course
I'll accompany
you.



夜夢
工作室



Maru-chan
has become
more
comfortable

with
talking to
guys.

Since the
incident...

even if it is
indirectly,



I
wonder
if she
came to
under-
stand
this.

Nice
people

are
just nice
people.

It
doesn't
matter
if they
are a
boy or
girl.



Still...

A date with
Kunimatsu-kun!!

What
a relief.

夜夢
工作室

I've been going to cram school up until now,

but it would be more reassuring if I didn't have to take an entrance exam.



I'm nearly done with deciding high schools.

※期末典禮

終業式

夜夢工作室

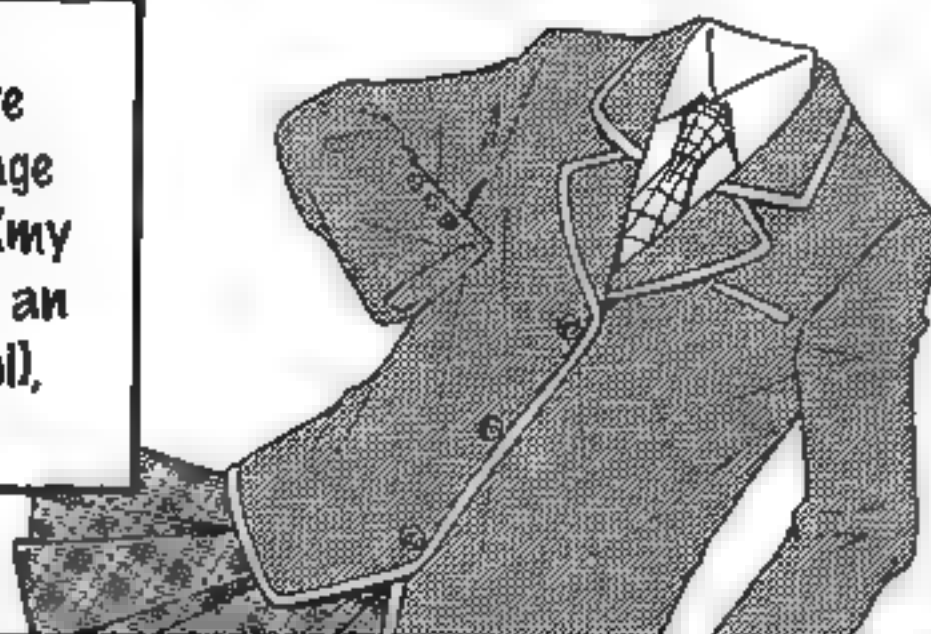
December 20th,

End of semester ceremony.

so I can attend immediately. Plus, the blazer is cute.



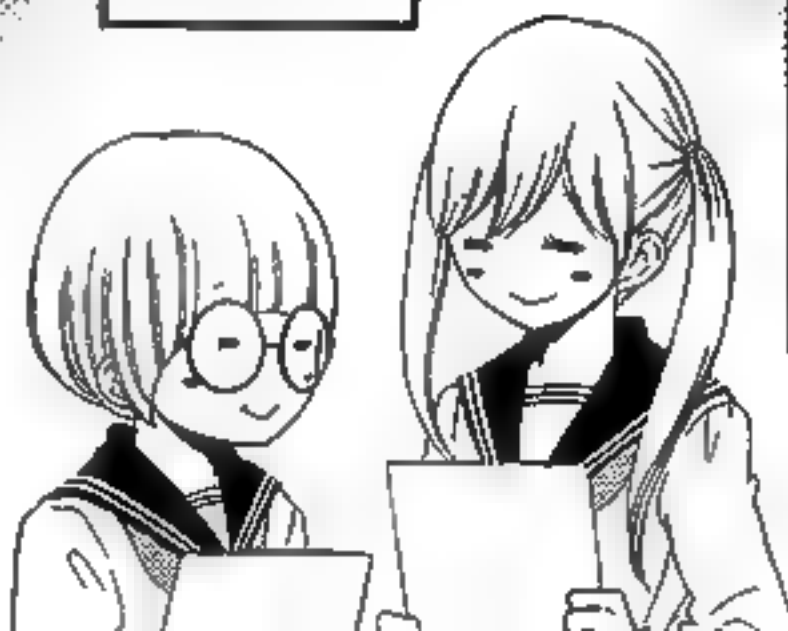
I have heritage status (my mom is an alumni),



I'm 99% sure that I've decided on a private school in Tokyo.

but theirs is easily in their academic abilities, so they don't need to worry too much.

They both have to take an entrance exam,



Haru-chan is going to a public school within the district.

Maru-chan is going to a private girl's high school in Yokohama.

Once we
graduate, I
will have to
say goodbye
to everyone,
including
him...

Is also
going to a
public high
school
within the
district.

Kuni-
matsu-
kun

夜夢
工作室

I wonder if I will be
able to convey these
feelings before then...



As I thought, the ten days we
won't see each other are long...

Hurry up,
Christmas!

夜草
工作室

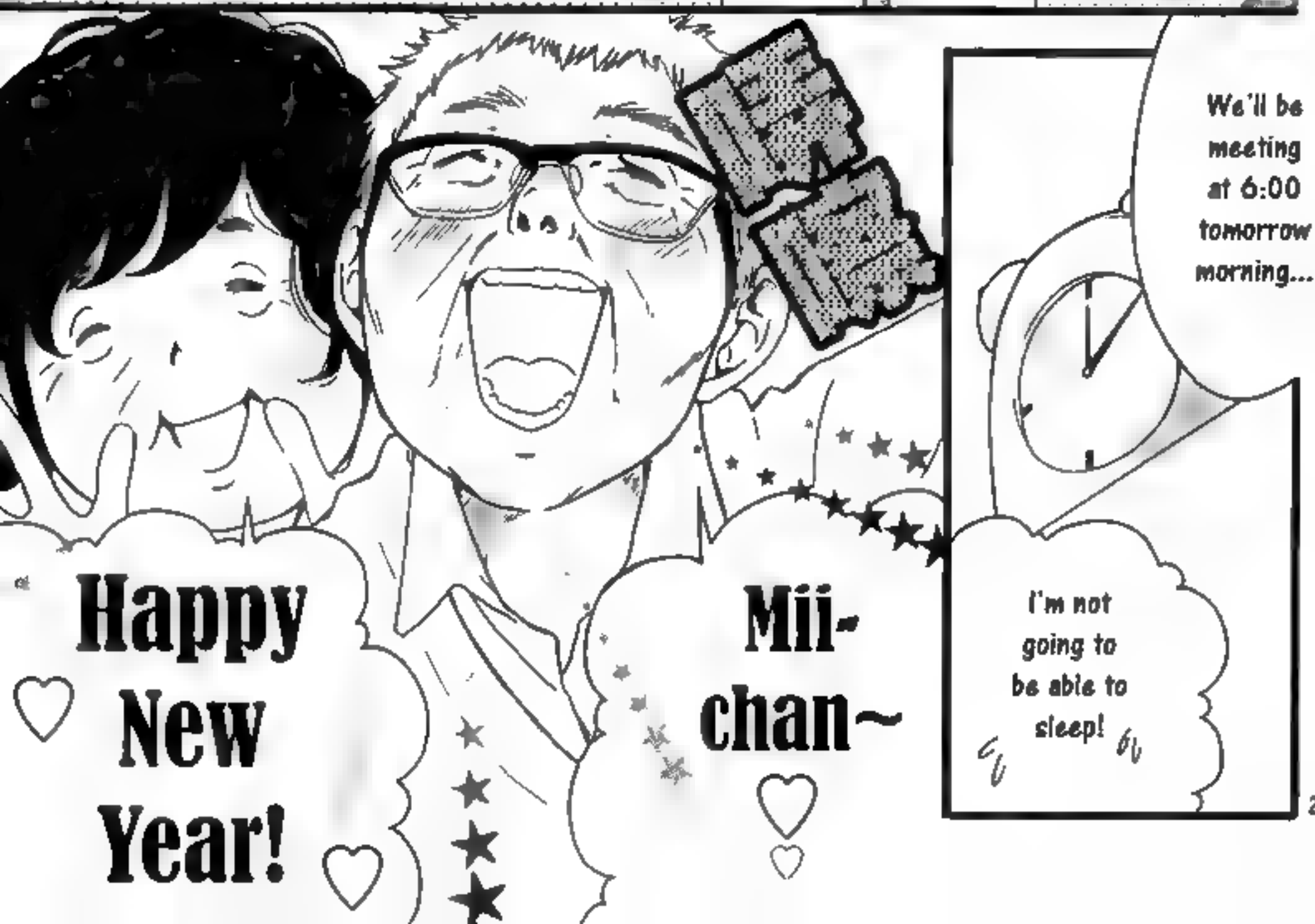
Go away, New Year's Eve!

Happy
New Years!

The
curtain of
the New
Year's
is finally
open!

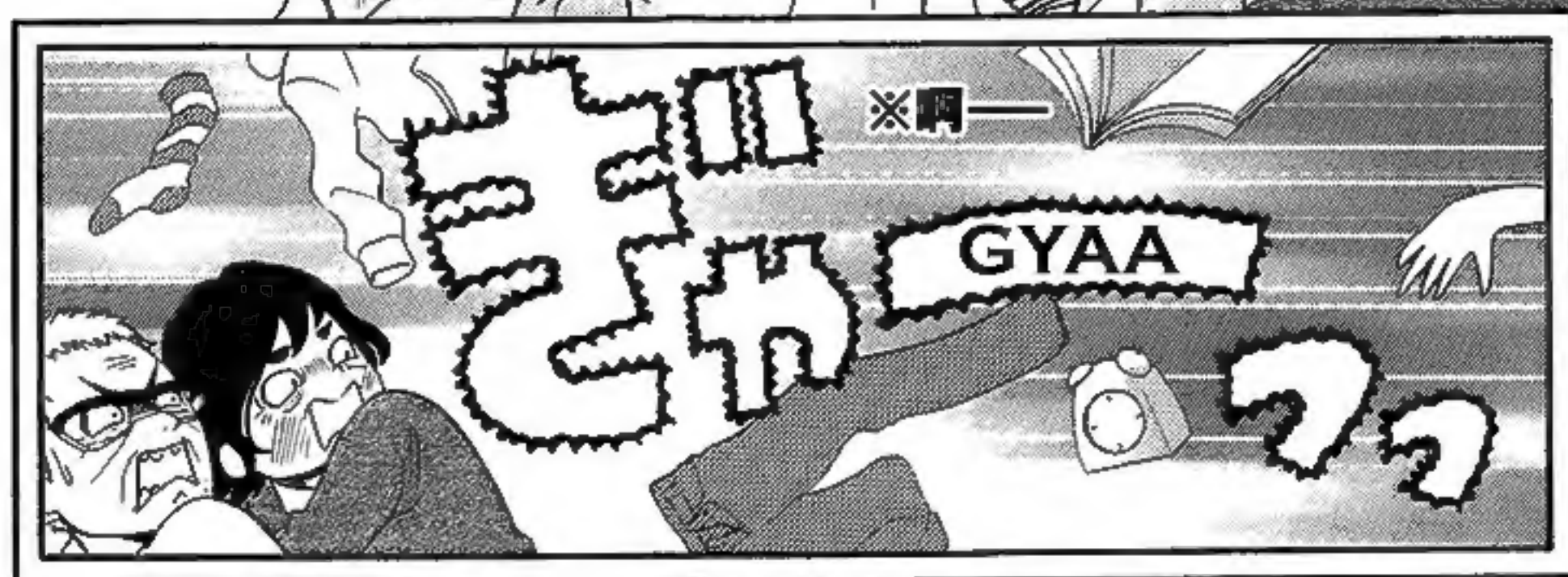
Okay!

Ah, the
fireworks
are be ng
launched .



We
couldn't
wait until
morning,
so we
decided
to-

We have
your New
Years
money for
you!



We'll
give her
her gift
tomorrow
afternoon.

Dad,
stand
up.

Mom,
can you
pour me
a glass?

Ah...

I thought
Mii-chan
was still
a child...

but I
guess
she's
already
a young
lady...

嗚嗚...

嗚嗚...



I can't
wait!

夜夢
工作室



I can imagine
the smiling
Kunimatsu-kun
that I've waited
ten days to
see...

In my
mind's
eye,



That's
okay...

If I close
my eyes
like this...

It's
an hour
before our
arranged
meeting
time...



Even if
I regretted
coming
early...

It's too
late. For
soon after
this...

Without a
doubt, one
hour will
pass in the
blink of an
eye...

夜夢
工作室



I met
face-to-
face

with

the person
I least wanted
to see in the
world...and his
friends.



夜
工作室